

ZAVRŠNI AKT

Opunomoćeni predstavnici:

KRALJEVINE BELGIJE,
REPUBLIKE BUGARSKE,
ČEŠKE REPUBLIKE,
KRALJEVINE DANSKE,
SAVEZNE REPUBLIKE NJEMAČKE,
REPUBLIKE ESTONIJE,
GRČKE REPUBLIKE,
KRALJEVINE ŠPANJOLSKE,
REPUBLIKE FRANCUSKE,
REPUBLIKE IRSKE,
REPUBLIKE ITALIJE,
REPUBLIKE CIPAR,
REPUBLIKE LETONIJE,
REPUBLIKE LITVE,
LUKSEMBURŠKOG VELIKOG VOJVODSTVA,
REPUBLIKE MAĐARSKE,
REPUBLIKE MALTE,
NIZOZEMSKE KRALJEVINE,
REPUBLIKE AUSTRIJE,
REPUBLIKE POLJSKE,
REPUBLIKE PORTUGAL,
RUMUNJSKE,
REPUBLIKE SLOVENIJE,
SLOVAČKE REPUBLIKE,
REPUBLIKE FINSKE,
KRALJEVINE ŠVEDSKE,

UJEDINJENE KRALJEVINE VELIKE BRITANIJE I SJEVERNE IRSKE,

ugovorne stranke Ugovora o osnivanju Europske zajednice i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju te Ugovora o Europskoj uniji,

u daljnjem tekstu “države članice“ , i

EUROPSKA ZAJEDNICA i EUROPSKA ZAJEDNICA ZA ATOMSKU ENERGIJU,

u daljnjem tekstu “Zajednica“

s jedne strane, i

opunomoćeni predstavnici BOSNE I HERCEGOVINE

s druge strane,

koji su se sastali u (...), dana (...), radi potpisivanja Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Europskih zajednica i njenih država članica, s jedne strane, i Bosne i Hercegovine, s druge strane (u daljnjem tekstu: ovaj Sporazum), usvojili su sljedeće tekstove:

ovaj Sporazum, njegove dodatke I do VII., odnosno:

- Dodatak I. (članak 3.) - Carinski ustupci Bosne i Hercegovine za industrijske proizvode Zajednice
- Dodatak II. (članak 12.(2)) - Definicija proizvoda od „junetine“
- Dodatak III. (članak 12.) - Carinski ustupci Bosne i Hercegovine za primarne poljoprivredne proizvode podrijetlom iz Zajednice
- Dodatak IV. (članak 13.) - Carine koje se primjenjuju na robu podrijetlom iz Bosne i Hercegovine pri uvozu u Zajednicu
- Dodatak V. (članak 13.) - Carine koje se primjenjuju na robu podrijetlom iz Zajednice pri uvozu u Bosnu i Hercegovinu
- Dodatak VII. (članak 38.) - Pravo intelektualnog, industrijskog i trgovinskog vlasništva

i sljedeće protokole:

- Protokol 1. (članak 10.) o trgovini prerađenim poljoprivrednim proizvodima između Zajednice i Bosne i Hercegovine
- Protokol 2. (članak 27.) o definiciji pojma “proizvodi s podrijetlom” i načinima administrativne suradnje za primjenu odredaba ovoga Sporazuma između Zajednice i Bosne i Hercegovine

- Protokol 4. (članak 36.) o državnoj potpori u industriji čelika
- Protokol 5. (članak 39.) o uzajamnoj administrativnoj pomoći u carinskim pitanjima
- Protokol 6. (članak 49.) Rješavanje sporova
- Protokol 7. (članak 12.) o uzajamnim preferencijalnim ustupcima za određena vina, o uzajamnom priznavanju, zaštiti i kontroliranju naziva vina, alkoholnih pića i aromatiziranih vina

Opunomoćeni predstavnici država članica Zajednice i opunomoćeni predstavnici Bosne i Hercegovine usvojili su tekst zajedničkih izjava navedenih i priloženih uz ovaj Završni akt:

- Zajednička izjava o člancima 51. i 61.
- Zajednička izjava o članaku 73.

Opunomoćeni predstavnici Bosne i Hercegovine primili su k znanju Izjavu koja se dalje navodi i koja je priložena uz ovaj Završni akt:

- Izjava Zajednice o iznimnim trgovinskim mjerama što ih Zajednica nudi na temelju Uredbe (EZ) br. 2007/2000

ZAJEDNIČKE IZJAVE

Zajednička izjava o člancima 51. i 61.

Stranke su suglasne da ovaj Sporazum ni na koji način ne prejudicira propise Bosne i Hercegovine u vezi sa sustavom i vlasništva nad imovinom.

Stranke su nadalje suglasne da za potrebe ovoga Sporazuma odredbe čl. 51. i 61. ne sprečavaju Bosnu i Hercegovnu da primjenjuje ograničenja na kupnju i uživanje prava vlasništva nad nekretninama, na temelju javne politike, javne sigurnosti i javnog zdravlja, pod uvjetom da se ta ograničenja bez diskriminacije primjenjuju na društva i državljane iz Bosne i Hercegovine i Zajednice.

Zajednička izjava o članku 73.

Stranke su suglasne da za potrebe ovoga Sporazuma intelektualno i industrijsko vlasništvo naročito podrazumijeva autorsko pravo, uključujući autorsko pravo na računalne programe i srodna prava, prava u pogledu baza podataka, patenata koji uključuju dodatne potvrde o zaštiti, industrijske dizajne, robne i uslužne žigove, topografije integriranih sklopova, zemljopisne oznake, uključujući i oznake podrijetla i prava glede raznolikosti biljaka.

Zaštita prava trgovinskog vlasništva naročito uključuje zaštitu od nepoštene konkurencije iz članka 10.bis Pariške konvencije o zaštiti industrijskog vlasništva i zaštitu neobjavljenih informacija iz članka 39. Sporazuma o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva (Sporazum TRIPS).

Stranke su nadalje suglasne da će razina zaštite iz članka 73. stavak 3. uključivati dostupnost mjera, postupaka i pravnih lijekova iz Direktive 2004/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o provedbi prava intelektualnog vlasništva.⁵

⁵ Sl. gl. L 157, 30.4.2004, str. 45, ispravljena verzija u Sl.gl. L 195, 2.6.2004, str. 16

Izjava Zajednice

Izjava Zajednice o posebnim trgovinskim mjerama koje Zajednica odobrava na temelju Uredbe (EZ) broj: 2007/2000

Uzimajući u obzir da Europska zajednica odobrava iznimne trgovinske mjere zemljama obuhvaćenim ili povezanim s procesom stabilizacije i pridruživanja Europskoj uniji, uključujući i Bosnu i Hercegovinu na temelju Uredbe (EZ), broj: 2007/2000, o uvođenju iznimnih trgovinskih mjera za zemlje i teritorije obuhvaćene ili povezane s procesom stabilizacije i pridruživanja EU⁶, Zajednica izjavljuje:

- da će, u primjeni članka 34. ovoga Sporazuma, primjenjivati one jednostrane autonomne trgovinske mjere koje su povoljnije u odnosu na ugovorne trgovinske ustupke što ih Zajednica nudi ovim Sporazumom sve dok je u primjeni Uredba Vijeća (EZ) broj: 2007/2000;
- da će, osobito kada su u pitanju proizvodi iz poglavlja 7. i 8. Kombinirane nomenklature, za koje je u Jedinствenoj carinskoj tarifi utvrđena primjena *ad valorem* carina i posebne carine, sniženje također primjenjivati i na posebnu carinu koja odstupa od odgovarajućih odredaba članka 28. stavak 2.

⁶ Sl. gl. L 240, 23.9.2000, str. 1, Uredba zadnji put izmijenjena Uredbom (EZ) br. 530/2007 (Sl. gl. L 125, 15.5.2007, str. 1)